



# Ziemia Parczewska

Nr (7/8) (122/123) Lipiec/Sierpień 2012

Miesięcznik społeczno-kulturalny Powiatu Parczewskiego Rok XI

„Ziemia milanowska -sercem malowana ”



Wydawca:

Powiatowa Biblioteka Publiczna-Centrum Kultury w Parczewie

Adres redakcji:

21-200 Parczew, ul. Jana Pawła II 36; e-mail: [oswiata@parczew.pl](mailto:oswiata@parczew.pl)

Zespół Redakcyjny

Mieczysław Bielski, Jan Najs, Stanisław Jadczyk /redaktor naczelny/, Bogumiła Sarnowska, Lechosław Płowaś, Anna Ignatowicz, Urszula Józczuk, Marlena Mazur

Współpraca

Parczewskie Stowarzyszenie Twórców i Animatorów Kultury w Parczewie, Starostwo Powiatowe w Parczewie

Druk:

Zakład Poligraficzny „AWA-DRUK” Radzyń Podlaski, ul. Dąbrowskiego 4a, tel./fax /83/ 352-25-91

Redakcja zastrzega sobie prawo dokonywania korekt i doboru publikowanych materiałów  
Materiały przekazane do publikacji nie podlegają zwrotowi.

Prace z I Międzynarodowego Pleneru Malarskiego - Milanów 2012

[www.parczew.pl](http://www.parczew.pl)  
ISSN - 1643-5222



**XIII Wojewódzkie Igrzyska LZS Łuków 2012**

Okolo półtora tysiąca osób wzięło udział w trzynastym finale wojewódzkich igrzysk Ludowych Zespołów Sportowych. Rywalizowało ze sobą 18 powiatów i 52 gminy. Zwyciężyły Tomaszów Lubelski i Rachanie. Powiat Parczewski zajął 7 miejsce, a gminy - Jabłoń 17, Dębowa Kłoda - 24, Milanów 29, Parczew - 42. Tegoroczna impreza odbyła się na stadionie miejskim w Łukowie. - Co roku jesteśmy gdzie indziej, bo nie chcemy tworzyć białych plam w rywalizacji sportowców z małych miejscowości - mówi Józef Poterucha Przewodniczący RW Z LZS w Lublinie. A igrzyska pokazały, że zarówno dla miast goszczących zawodników, jak i dla samych startujących, jest to prawdziwe święto. Nie jest go w stanie zepsuć nawet pogoda. W niedzielę, dokładnie w połowie imprezy, nad Łukowem przeszła kilkuminutowa ulewa. Nikt jednak nie myślał o jej zakończeniu. Pogoda nie po raz pierwszy splotała figla organizatorom. Rok temu finał w Kraśniku trzeba było przełożyć o tydzień. Ale pamiętam jak w 2001 roku robiliśmy finał we Włodawie i lało przez cały czas, a zawodnicy ani myśleli kończyć igrzyska wspólna Elżbieta Orzechowska, sekretarz RW LZS. Tegoroczne igrzyska odbywały się w cieniu wielkiej imprezy, jaką są Igrzyska Olimpijskie w Londynie. Wyniki XIII finału wojewódzkich igrzysk LZS:

**KONKURENCJE DRUŻYNOWE**

Piłka nożna mężczyzn: 1. Ludwin, 2. Włodawa, 3. Sitno. Piłka nożna kobiet: 1. Łaszczów, 2. Ludwin, 3. Wisznice. **Siatkówka kobiet: 1. Jabłoń, 2. Łuków, 3. Rachanie.** Siatkówka mężczyzn: 1. Horodło, **2. Jabłoń, 2. Łuków, 3. Borki.** Koszykówka kobiet: 1. Wierzbica, 2. Lubartów, **3. Dębowa Kłoda.** Koszykówka mężczyzn: 1. Biłgoraj, 2. Wierzbica, 3. Lubartów, **4. Milanów.** Siatkówka plażowa kobiet: 1. Rachanie, 2. Leśniowice, 3. Zamość. Siatkówka plażowa mężczyzn: 1. Łuków, **1. Jabłoń, 1. Opole Lubelskie.** Przeciąganie liny kobiet: 1. Zakrzew, 2. Sitno, 3. Rachanie. Przeciąganie liny mężczyzn: 1. Rachanie, 2. Leśniowice, 3. Stoczek Łukowski. **4. Jabłoń.** Czwórbój władz samorządowych (gminy): 1. Stoczek Łukowski, 2. Sitno, 3. Dęblin. Czwórbój władz samorządowych (powiaty): 1. Lublin, 2. Tomaszów Lubelski, 3. Łęczna. Sztafeta sprawnościowa: 1. Dęblin, 2. Kłoczew, 3. Zakrzew. Przenoszenie worków z piaskiem: 1. Sitno, 2. Rachanie, 3. Adamów. Wielobój sprawnościowy mężczyzn: 1. Rachanie, 2. Michów, 3. Telatyn. Wielobój sprawnościowy kobiet: 1. Zwierzyniec, 2. Sitno, 3. Rachanie. W konkurencjach indywidualnych **Marcin Andrysiuk** z Podedwórza zajął 1 miejsce w rzutach lotką w kategorii mężczyzn, **Mateusz Podgajny** był 3, a **Grzegorz Romaniuk** (obaj z Milanowa) w biegu na 2 okrążenia stadionu.

**KLASYFIKACJA OGÓLNA**

**Gminy:** 1. Rachanie (pow. tomaszowski) 438,5 pkt, 2. Wierzbica (pow. chełmski) 338 pkt, 3. Sitno (pow. zamojski) 280 pkt, 4. Zamość 240 pkt, 5. Zwierzyniec (pow. zamojski) 215,5 pkt, 6. Łaszczów (pow. tomaszowski) 208 pkt, 7. Tomaszów Lubelski 205 pkt, 8. Telatyn (pow. tomaszowski) 158 pkt, 9. Tryzdnik Duży (pow. kraśnicki) 145 pkt, 10. Ryki 131 pkt, **17. Jabłoń 79 pkt., 24. Dębowa Kłoda 43 pkt, 29. Milanów 32 pkt, 42. Parczew 10 pkt.**

**Powiaty:** 1. Tomaszów Lubelski 1044,5 pkt, 2. Zamość 795 pkt, 3. Chełm 520,5 pkt, 4. Ryki 316,5 pkt, 5. Kraśnik 278,5 pkt, 6. Lubartów 261 pkt, **7. Parczew 227 pkt,** 8. Łuków 223 pkt, 9. Lublin 213 pkt, 10. Łęczna 112 pkt, 11. Biała Podl. - 88 pkt, 12. Włodawa 78 pkt, 13. Hrubieszów -60,5 pkt, 14. Radzyń Podl. 50,5 pkt, 15. Biłgoraj 40 pkt, 16. Opole Lub. 40 pkt, 17. Krasnostaw 30 pkt, 18. Świdnik 10 pkt. /v/


**Kompleks Sportowo-Rekreacyjny w Parczewie**

Pragniemy zachęcić Państwa do korzystania z oferty nowowbudowanego Kompleksu Sportowo-Rekreacyjnego przy Szkole Podstawowej Nr 2, przy ul. Polnej 34 w Parczewie. Kompleks posiada własny parking dla autokarów, oraz parkingi dla samochodów osobowych. Na terenie obiektu znajduje się:

- basen pełnowymiarowy o długości 25 m, z sześcioma torami wodnymi,
- basen rekreacyjny z atrakcjami wodnymi i zjeżdżalnią,
- jacuzzi,
- sauna,
- siłownia.

Kompleks pozwala na swobodne korzystanie ze swoich usług wszystkim zainteresowanym, przystosowany jest również dla osób niepełnosprawnych. Zainstalowany nowoczesny system elektronicznej obsługi klienta będzie czuwał od momentu wejścia na obiekt do chwili jego opuszczenia. Proponujemy Państwu szeroki wachlarz wyboru oferty dostosowany do własnych potrzeb i możliwości. Mogą Państwo skorzystać z zakupu jednorazowych biletów wstępu. W przypadku zainteresowania systematycznym uczęszczaniem proponujemy karnety wejściowe, uprawniające do wejścia na obiekt nawet paru osobom. Ponadto posiadamy ofertę zakupu zakładowych karnetów abonamentowych pozwalających na przeznaczanie środków z funduszu socjalnego na cele rekreacyjne. Proponujemy również możliwość zawierania umów na wynajęcie basenu, lub torów pływackich i rezerwacji w dogodnym terminie. Dla zainteresowanych oferujemy możliwość niezależnego korzystania z siłowni. Zapraszamy klientów indywidualnych, zorganizowane grupy, zakłady pracy, szkoły, kluby i organizacje. Dla każdego jesteśmy gotowi zaproponować satysfakcjonującą ofertę. /R. Korpołowski/

**WYŚCIG PO ZIEMI PARCZEWSKIEJ**  
**OTWARTE MISTRZOSTWA POWIATU PARCZEWSKIEGO**  
**W KOLARSTWIE SZOSOWYM**  
**1 WRZEŚNIA 2012 r. DĘBOWA KŁODA**



**PATRONAT HONOROWY MARSZAŁEK WOJEWÓDZTWA LUBELSKIEGO**

**SPONSORZY:** Bank BGZ, BANK SPÓŁDZIELCZY W PARCZEWIE, TRYUMF, WARTA, alma, PromoSMS.pl, EWE, FABEL, Jura, DZIENNIK, narower, ZAPISY: www.roadmaraton.pl, www.roverowyparczew.pl

**PATRONAT MEDIALNY:** RADIO LUBLIN, TYP LUBLIN, DZIENNIK

Dodatkowe informacje udziela:  
**Włodzimierz Oberda, tel. 784 826 143,**  
**e-mail: wlodzimierzoberda@wp.pl**

**68 rocznica walk partyzanckich w Lasach Parczewskich**

W tym roku mija 68 lat od tragicznych wydarzeń związanych z mordem mieszkańców Plebaniej Woli i Makoszki a także z walkami partyzantów w Lasach Parczewskich. Uroczystości upamiętniające, które odbyły się 22 lipca br., rozpoczęły się złożeniem kwiatów w lesie koło Makoszki, pod pomnikiem upamiętniającym śmierć partyzanta Edwarda Drozda, 20 letniego Amerykanina polskiego pochodzenia, który zginął w zasadzce nieopodal Makoszki w dniu 6 maja 1944 r. Następnie odbyła się



uroczysta msza św. odprawiona w Kaplicy w Plebaniej Woli. Po nabożeństwie zebrani udali się pod pomnik upamiętniający pomordowanych mieszkańców wsi Makoszka i Plebania Wola. Przybyłe delegacje złożyły wieńce i kwiaty, a Wójt Dębowej Kłody Henryk Czech przypomniał fakty związane z wydarzeniami sprzed lat. Dalsza część uroczystości odbyła się przy pomniku poległych partyzantów w Lasach Parczewskich, gdzie po ceremonii złożenia wieńców Starosta Parczewski Waldemar Wezgraj, wygłosił okolicznościowe przemówienie. Głos zabrał również przybyły Wicewojewoda Lubelski Marian Starownik i Wicemarszałek Województwa Lubelskiego Sławomir Sosnowski. W swoich wystąpieniach złożyli hołd kombatantom i podkreślili jak ważne jest zachowanie pamięci o dorobku naszych przodków. Następnie płk. Sławomir Majszak odczytał Apel Chwały i Pamięci Narodowej. Na uroczystości przybyli ponadto goście w osobach: Jerzy Szwał radny Sejmiku Województwa Lubelskiego, Bolesław Kapitan były Minister Głównego Urzędu Kultury Fizycznej i Turystyki, gen. prof. Tadeusz Pietrzak Przewodniczący Rady Krajowej Żołnierzy Armii Ludowej z Warszawy i były Minister Ministerstwa Spraw Wewnętrznych, płk. mgr Tadeusz Szymański prezes Rady Krajowej Żołnierzy Armii Ludowej (jedyne żyjące uczestnik Walk w Lasach Parczewskich), Józef Karbownik sekretarz Zarządu Głównego Związku Kombatantów Rzeczypospolitej Polskiej, płk. Sławomir Majszak Prezes Zarządu Stowarzyszenia Pamięci gen. Zygmunta Berlinga i jego żołnierzy z Warszawy, płk. Jerzy Górnicki Prezes Zarządu Wojewódzkiego Związku Kombatantów Rzeczypospolitej Polskiej i Byłych Więźniów Politycznych w Lublinie, płk. Stanisław Krzak Zarząd Wojewódzki Związku Weteranów i Rezerwistów Wojska Polskiego w Lublinie z/s w Chełmie, Major Marian Kodym WКУ w Białej Podlaskiej. Swoją obecnością uroczystości zaszczylili również: Kazimierz Jaszczuk Przewodniczący Rady Powiatu w Parczewie, Paweł Kędracki Burmistrz Parczewa, Andrzej Bunia Z-ca Burmistrza Ostrowa Lubelskiego, Janusz Słomkowski Z-ca Wójta Gminy Dębowa Kłoda, Grażyna Lamczyk i Małgorzata Zajac Członkowie Zarządu Powiatu, Ewa Kłajda Skarbnik Powiatu, Jerzy Krępski Sekretarz Gminy Dębowa Kłoda, Dariusz Dudzik Komendant Powiatowy Policji w Parczewie, Janusz Krasuski Komendant Powiatowy Straży Pożarnej w Parczewie,

Mirosław Potapiuk Nadleśniczy Nadleśnictwa Parczew, podporucznik Andrzej Kupracz Z-ca Komendanta placówki Straży Granicznej w Dołhobrodach, Henryk Bartuzi Gminny Zarząd Związku Kombatantów Rzeczypospolitej Polskiej i Byłych Więźniów Politycznych w Dębowej Kłodzie, Józef Sutryk Zarząd Koła Światowego Związku Żołnierzy Armii Krajowej w Parczewie, Marian Lipczuk członek Zarządu Głównego Związku Weteranów i Rezerwistów Wojska Polskiego oraz prezes Zarządu Wojewódzkiego, Władysław Tryniecki Związek Weteranów i Rezerwistów Wojska Polskiego.

W tej uroczystości uczestniczyła również dość liczna grupa Kombatantów z Krężnicy Jarej na czele z Panem Władysławem Wójcikiem prezesem Światowego Związku Żołnierzy AK Koło w Krężnicy Jarej (były żołnierz AK oddziału partyzanckiego, którym dowodził Stanisław Łukasik ps. Ryś) oraz Stanisław Abramek i Jan Słyszko z Zarządu Wojewódzkiego Stowarzyszenia „Pokolenia” z Lublina wraz z Moniką Siemion i Stanisławem Komorskim a także członkowie Stowarzyszenia „Pokolenia” z Radzyna Podlaskiego z przewodniczącą Ireną Skrzymowską. Przybył również Kamil Majchrzak przedstawiciel Niemieckiego Stowarzyszenia Byłych Ofiar Nazizmu z Berlina wraz z 16-osobową delegacją. Na ceremonii obchodów rocznicy przybyłe delegacje wystawiły 6 pocztów sztandarowych. Podczas uroczystości wręczone zostały odznaczenia za zasługi dla ochrony pamięci walk i męczeństwa. Odznaczenia otrzymali: z rąk płk. Jerzego Górnickiego: Maria Wójcik z Lublina, Starosta Parczewski Waldemar Wezgraj i Wójt Gminy Dębowa Kłoda Henryk Czech. Natomiast z rąk Józefa Sutryka Burmistrz Parczewa Paweł Kędracki i Starosta Parczewski Waldemar Wezgraj a także dyplom pani Irena Terlecka, który odebrał w jej imieniu Burmistrz Parczewa. Udekorowany został także, przez płk. Sławomira Majszaka, Kamil Majchrzak z Berlina. Oprawę muzyczną przygotowała Młodzieżowa Orkiestra Dęta Urzędu Miejskiego w Parczewie pod dyr. Jacka Domańskiego. Uczestnicy uroczystości mieli okazję wysłuchania wiersza partyzanckiego w wykonaniu Jana Hałajko z Janowa Lubelskiego a także wiersza Antoniny Hołód z Uhnina oraz piosenki żołnierskiej w wykonaniu pani Marianny Majówki ze Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów Koło w Sawinie. Ostatnim punktem uroczystości było spotkanie kombatantów z uczestnikami uroczystości przytradycyjnej grochówce. P. Pietrzykowska

**Ogłoszenie**

Uczniowie klas pierwszych szkół podstawowych i ponadgimnazjalnych mogą ubiegać się o dofinansowanie podręczników w ramach programu "Wyprawka szkolna 2012". Wszelkie informacje dotyczące warunków uzyskania wyprawki szkolnej są zawarte na stronie internetowej Miasta Parczewa pod [linkiem http://www.parczew.com/index.php/oswiata-aktualnosci/187-w2](http://www.parczew.com/index.php/oswiata-aktualnosci/187-w2). Zapraszamy do zapoznania się ze szczegółami warunków uzyskania pomocy dla uczniów klas I.

## I Międzynarodowy Plener Malarski w Milanowie

W dniach 11- 22.07 lipca 2012 r. na terenie Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych im. Marii Konopnickiej w Milanowie odbywał się I MIĘDZYNARODOWY PLENER MALARSKI im. Zbigniewa Nasilowskiego. Głównym organizatorem pleneru było



Parczewskie Stowarzyszenie Twórców i Animatorów Kultury. Współorganizatorzy to: Zarząd Województwa Lubelskiego, Wójt Gminy Milanów, Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych w Milanowie,



Stowarzyszenie „Szkoła szans”, Powiatowa Biblioteka Publiczna Centrum Kultury w Parczewie i Gminny Ośrodek Kultury w Milanowie. W plenerze udział wzięło 29 artystów - malarzy z Polski, Ukrainy i Mołdawii. Celem pleneru było rozwijanie wyobraźni twórczej, wymiana doświadczeń artystycznych i technicznych, konfrontacja postaw twórczych i warsztatu, integracja środowisk twórczych, propagowanie idei tolerancji i pluralizmu kulturowego, społeczna integracja polsko ukraińskiego obszaru przyrodniczego, ukazanie współczesnemu odbiorcy wzajemnego przenikania kultur obu regionów. Spotkanie indywidualności o różnych artystycznych korzeniach skłoniło artystów malarzy do refleksji nad granicami sztuki, do indywidualnej interpretacji tematu pleneru „Ziemia milanowska sercem malowana”. W czasie trwania pleneru, uczestnicy mieli możliwość poznać historię Milanowa, miejscowy folklor, zabytki. Plener, to nie tylko praca twórcza, to również spotkania integracyjne, seminaria naukowe, warsztaty, wycieczki krajoznawcze. Malarze i organizatorzy spotkali się na biesiadzie kultywującej tradycje ludowe Gminy Milanów, podczas której wystąpił Zespół Ludowy „Czeremcha” z Milanowa. W niedzielę, 15 lipca odbyła się wycieczka po Podlasiu, podczas której malarze odwiedzili Stadninę Koni Arabskich w

Janowie Podlaskim, Cerkiew Unicką w Kostomłotach, Sanktuarium Maryjne w Kodniu i Monastyr w Jabłecznej, a na koniec podziwiali urokliwą rzekę Bug. Malarze zwiedzali również Bazylikę Mniejszą w Parczewie oraz Hutę Szkła



„Odrodzenie” Tadeusza Wrześniaka. Jeden dzień pleneru poświęcony był warsztatowi malarskim, zorganizowanym dla dzieci i młodzieży. Artyści, swoimi radami i doświadczeniem twórczym, zachęcali do rozwijania zdolności malarskich. Warsztaty cieszyły się dużym zainteresowaniem wśród dzieci. Uroczyste zakończenie pleneru odbyło się 22 lipca br. w sali gimnastycznej ZSP w Milanowie, połączone z wystawą prac poplenerowych przedstawiających uroki ziemi milanowskiej. Obrazy wykonane były techniką olejną lub malowane akwarelą i pastelą. Wśród licznej grupy gości byli organizatorzy pleneru, malarze, władze gminne i powiatowe, samorządowcy, licznie przybyli mieszkańcy gm. Milanów i pow. parczewskiego oraz rzeźbiarze przebywający na plenerze rzeźbiarskim w Jabłoni. Wystawa cieszyła się dużym zainteresowaniem wśród zgromadzonych gości. Dyplomy i upominki wręczył malarzom Jerzy Maśluch Prezes Parczewskiego Stowarzyszenia Twórców i



Animatorów Kultury natomiast mec. Mieczysław Bielski - członek PSTiAK symboliczne upominki. Uroczystość uświetniły występem: Paulina Lewczuk oraz Katarzyna Golecka z Parczewa - stypendystki Zarządu Powiatu Parczewskiego i Województwa Lubelskiego. Komisarzem Pleneru był Antoni Gładun - malarz, wieloletni nauczyciel plastyki z Parczewa, przyjaciel patrona Pleneru. Organizatorzy serdecznie dziękują wszystkim, którzy wsparli organizację i zaangażowali się w prowadzenie i przebieg I Międzynarodowego Pleneru Malarskiego w Milanowie. Plener odbył się dzięki wsparciu finansowemu Zarządu Województwa Lubelskiego.

**Zapraszamy do zwiedzania wystawy poplenerowej w Punkcie Informacji Turystycznej w Parczewie ul. Kościelna 30.**  
Opr. K. Sternik

### Podziękowanie

Parczewskie Stowarzyszenie Twórców i Animatorów Kultury w Parczewie składa serdeczne podziękowanie za wsparcie organizacji I Międzynarodowego Pleneru Malarskiego im. Zbigniewa Nasilowskiego w Milanowie 2012 niżej wymienionym instytucjom:

**Bank Spółdzielczy w Parczewie**  
**Fabryka Kabli ELPAR Sp. z o.o. w Parczewie**  
**Huta Szkła ASTER w Parczewie**  
**Gminny Ośrodek Kultury w Milanowie**

*Jesteśmy wdzięczni za okazaną pomoc i życzliwość w prowadzeniu działalności kulturalnej na rzecz mieszkańców ziemi parczewskiej oraz w promowaniu Powiatu Parczewskiego.*  
Zarząd PSTiAK

## Malownicze Polesie

Do Sosnowicy 14 lipca 2012 roku już po raz dziewiąty zjechali malarze z całego świata na międzynarodowy plener malarski. Gości z Japonii, Polski, Węgier i Ukrainy powitała wójt gminy, Krystyna Jaśkiewicz, dyrektor szkoły, Marzena Waszczuk-Bancerz, Iwona Czecko, dyrektor gminnego ośrodka kultury oraz przedstawiciele rady gminy. Zachęcali oni przybyłych do zwiedzania Sosnowicy i okolic, podkreślając walory przyrodniczo-historyczne gminy oraz do pracy twórczej, która zostanie podsumowana na wystawie poplenerowej. /UG/



## „Wygraj zdrowie”

Podsumowanie projektu edukacyjnego „Wygraj zdrowie”. W dniu 13 czerwca 2012r. w naszej szkole miało miejsce podsumowanie projektu edukacyjnego „Wygraj zdrowie”. Uczniowie klasy II gimnazjum w II semestrze realizowali prozdrowotny projekt edukacyjny pod kierunkiem pani Małgorzaty Maryjewskej nauczycielki wychowania fizycznego



oraz pani Katarzyny Czarniawskiej nauczycielki matematyki i chemii. Głównym celem projektu było kształtowanie zdrowego stylu życia poprzez właściwe zachowania, przyzwyczajenia i nawyki prozdrowotne. Uczniowie wykonali plakaty **PIRAMIDA ZDROWIA**, które zostały wyeksponowane na korytarzu przed stołówką szkolną, przygotowali i przeprowadzili konkursy „Zdrowe odżywianie” dla uczniów klas młodszych, przygotowali na godziny wychowawcze materiały dotyczące profilaktyki uzależnień. Na zakończenie projektu został przygotowany apel na temat profilaktyki uzależnień z udziałem pielęgniarki szkolnej pani Marioli Muzyka.

Opracowała M. Maryjewska

## „Cudze chwalicie ....”

Dnia 19.06.2012r. dzieci z kl.0 i II wyjechały na wycieczkę krajoznawczą w piękne Lasy Parczewskie. Trasę wycieczki ustalono z Nadleśnictwem Parczew. Dużym zainteresowaniem dzieci cieszyły się zbiory mini-muzeum Pana K.Selwy leśniczego z Makoszki. Tam można było sprawdzić swoje wiadomości z zakresu fauny okolicznych lasów. O starych narzędziach pracy używanych w lesie, Pan leśniczy opowiadał z prawdziwym zapałem i pasją zbieracza. W przeciwieństwie do zasad obowiązujących w muzeach można było dotknąć każdego eksponatu. Zupełnym przeciwieństwem był punkt obserwacyjny całkowicie skomputeryzowany, gdzie przez całą dobę monitorowane są lasy, zwłaszcza pod kątem przeciwpożarowym. Dzieci poznały zasady tworzenia rezerwatów przyrody. Jeden z nich Jezioro Obradowskie miały możliwość poznać korzystając ze ścieżki dydaktycznej. Charakterystyczną cechą tego rezerwatu jest roślinność bagienna i niespotykane aromaty. Odgłosy lasu towarzyszyły nam na całej trasie. Wielką atrakcją jest pomost pontonowy wychodzący na piękne jak z bajki jezioro, który dał „wycieczkowiczom” poczucie rejsu po wzburzonych wodach. Zmęczenie po „rejsie” szybko zniknęło przy ognisku; kiełbaski



smakowały wybornie. Po posiłku wszystkie dzieci wzięły udział w konkursie „Co pamiętam z wycieczki?” Prowadząca Pani O.Kalicka tak dobrała pytania, że każdy mógł zdobyć nagrodę. Suto zastawione stoły i nagrody zawiądzujemy Panu Nadleśniczemu za co serdecznie dziękujemy. Gorące podziękowania kierujemy też do Pana kierowcy, który świetnie sobie poradził z wąskimi leśnymi duktami. W ocenie wszystkich wycieczka była super! Tak więc sprawdziło się stare przysłowie „Cudze chwalicie ....” My już trochę poznaliśmy. Myślę, że opracowując autorski program z edukacji przyrodniczej pozwoliłam dzieciom wszystkimi zmysłami chłonąć to co mamy najcenniejsze i rozbudzić chęć dbania o to wspólne dobro.

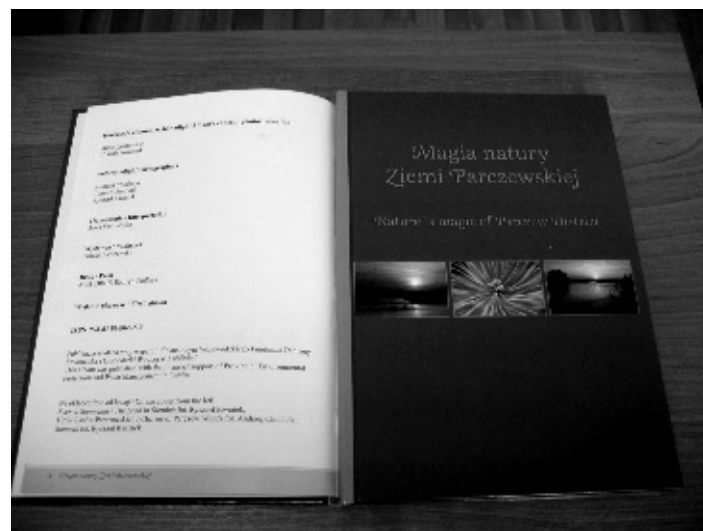
Opracowała A. Zawadzka





## „Magia natury Ziemi Parczewskiej”

Powiat Parczewski realizuje różnorodne zadania z zakresu ochrony środowiska naturalnego. Wśród realizowanych działań są działania wydawnicze pozwalające na bliższe poznanie atrakcji przyrodniczo-turystycznych Ziemi Parczewskiej oraz podnoszenia kultury proekologicznej powiatu. Nowe wydawnictwo albumowe „Magia natury Ziemi Parczewskiej” wzbogaciło ofertę wydawnictw powiatu związanych z aktywną promocją unikalności i walorów przyrodniczych naszych terenów oraz wpływa na wzmocnienie postaw proekologicznych mieszkańców społeczności lokalnej oraz licznej grupy turystów korzystających z wypoczynku na terenach Polski Wschodniej. Dwujęzyczny album polsko-angielski w tłumaczeniu pani Anny Szymańskiej prezentuje najciekawsze zakątki Ziemi Parczewskiej wraz z możliwością zwiedzenia ich. Warto poznać nasz region, jego walory środowiskowe, pomniki przyrody, ścieżki dydaktyczne i rowerowe, parki krajobrazowe, rezerваты i szlaki turystyczne. Mamy nadzieję, że publikacja przyczyni się do zwiększenia ruchu turystycznego oraz większej dbałości o środowisko naturalne i lokalne dobra natury. Wydanie albumu było możliwe dzięki uzyskaniu dotacji ze środków Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Lublinie zgodnie z umową nr 274/2012/D/EE. Publikacja przyczynia się jednocześnie do promocji i popularyzacji przedsięwzięć dofinansowywanych ze środków funduszu. /ai/



## Jan Bielecki 1933-2012 wspomnienie

Jan Bielecki, ostatni prawnuk naszej patronki, przyszedł na świat we Lwowie, we wrześniu 1933 roku. Był synem Anieli z Konopnickich Bieleckiej (córki Jana Konopnickiego) oraz rotmistrza, Antoniego Bieleckiego. Uwięzienie ojca, represje rodziny Jana ze strony systemu stalinowskiego, deportacja do Kazachstanu, wczesna śmierć matki, podróż na Daleki Wschód i trudny powrót do Ojczyzny to tylko niektóre „karty” z burzliwego życia prawnuka Marii Konopnickiej. **Jan Bielecki był człowiekiem wielkiego charakteru bolesnie doświadczenia zahartowały go i umocniły w nim patriotyzm oraz przywiązanie do tradycji.**

Patronka naszej szkoły, Maria Konopnicka, była dla swego potomka autorytetem i przewodniczką ideową, dlatego też **Jan Bielecki zawsze oddawał cześć pamięci słynnej prababki i dbał o dobre imię poetki.** Z dumą odwiedzał placówki oświatowe,

które przyjmowały imię jego przodkini (jest już ponad trzysta szkół, którym patronuje Maria Konopnicka). **Kilkakrotnie odwiedził Liceum Ogólnokształcące w Milanowie, był honorowym gościem zjazdów absolwentów tejże szkoły. Utrzymywał też stały kontakt z jej pracownikami. Perelka Milanowa, wiejska szkoła, „ukryta w winorośli”, zawsze budziła jego sympatię. Pani Teresa Bożym, polonistka, zasłużony, wieloletni pracownik Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych w Milanowie ze wzruszeniem wspomina postać Jana Bieleckiego** *Spotykałam pana Jana Bieleckiego wielokrotnie podczas Ogólnopolskich Zlotów Szkół im. Marii Konopnickiej. W latach 1990 i 2000 zjazdy te miały miejsce w naszym liceum. Podczas tych uroczystości pan Jan dokonywał wpisów do kronik „zjazdów konopiciańskich”, dzielił się swoimi wspomnieniami, uczestniczył także w sesjach naukowych poświęconych Marii Konopnickiej. Miał duszę humanisty, kochał literaturę. Pamiętam jego zainteresowanie twórczością naukową prof. Lecha Ludorowskiego, który z kolei podczas wspomnianego zjazdu w 2000 roku wygłosił referat inauguracyjny pt. „Konopnicka Sienkiewicz. Dzieje przyjaźni”. Jako członek zarządu Towarzystwa im. Marii Konopnickiej miałam przyjemność współpracować z panem Bieleckim, który przez kilka kadencji pełnił funkcję prezesa tejże organizacji. Spotykaliśmy się także podczas uroczystych finałów różnych konkursów, w których uczestniczyli moi uczniowie, np. w roku 1994, w Przedborzu, gdzie odbieraliśmy pierwszą nagrodę i wyróżnienie na XV Ogólnopolskich Spotkaniach z Poezją Marii Konopnickiej (w kategorii poezji śpiewanej) czy podczas finału Ogólnopolskiego Konkursu Twórczości Literackiej we Włocławku, kiedy to nagrodzono moją uczennicę. Pamiętam pana Bieleckiego jako osobę niezwykle energiczną, aktywną, pełną życia. Pan Jan uwielbiał podróże i spotkania z ludźmi, potrafił interesująco i pięknie opowiadać o swoich doświadczeniach, dlatego też wielokrotnie był gościem na lekcjach wychowawczych w naszym liceum. Młodzież niesłuchanie go szanowała i wprost chłonęła jego opowieści, tak jak on chłonił życie w każdym aspekcie. W roku 1995 sztandar Liceum Ogólnokształcącego im. Marii Konopnickiej w Milanowie otrzymał Honorową Odznakę Towarzystwa im. Marii Konopnickiej, a ja otrzymałam podobne, osobiste odznaczenie z rąk właśnie Jana Bieleckiego, co było dla mnie ogromnym wyróżnieniem. W roku szkolnym 1995/1996 nasza szkoła świętowała jubileusz 50 lecia istnienia, a pan Jan, rzecz jasna, dzielił naszą radość i dumę. Moje osobiste i publiczne spotkania z panem Bieleckim zawsze traktowałam jako wielkie i ważne wydarzenia dla niego każdy człowiek był wyjątkowy; umiał doceniać innych, zapominając zupełnie o sobie, o własnych dolegliwościach. Niezwykle ciepło wyrażał się o liceum w Milanowie, podziwiał piękno zabytkowych obiektów, ale też chwalił młodzież, która była wg niego tak grzeczna i wrażliwa, „jak dzieci Konopnickiej były wychowywane”... Należy tu dodać, że pani Teresa Bożym, obok swej fascynacji twórczością Henryka Sienkiewicza, równie dużo czasu poświęcała pielęgnowaniu pamięci o patronce naszej szkoły. Na organizowane, zgodnie z tradycją naszej placówki, Dni Patronki Szkoły zapraszała także pana Jana Bieleckiego. W 2000 roku otrzymała od prawnuka poetki osobiste gratulacje za organizację ogólnopolskiego konkursu na pracę naukową pod hasłem „Motywy modlitewne w twórczości Marii Konopnickiej” oraz za organizację innych konkursów towarzyszących kolejnemu Ogólnopolskiemu Zjazdowi Szkół Konopiciańskich. Ostatni żyjący prawnuk Marii Konopnickiej **odszedł 7 sierpnia 2012 roku, a jego pogrzeb odbył się 20 sierpnia. Jego prochy spoczęły w Warszawie, gdzie spędził większość swego życia. „Umarłych wieczność dotąd trwa, dokąd pamięcią im się płaci”** pisała inna nasza artystka, Wisława Szymborska; **jako szkoła imienia Marii Konopnickiej zawsze będziemy żywić szacunek do korzeni i owoców tego szlachetnego rodu, a Jana Bieleckiego wspominać będziemy jako przyjaciela naszej placówki.***

/Gertruda Banachowicz/

## Barwy lipca

Ziemia Parczewska (a ściślej: okolice Milanowa) stała się tego lata źródłem inspiracji malarzy nie tylko rodzimych. Artyści z Polski, Ukrainy i Mołdawii podjęli wyzwanie organizatorów I Międzynarodowego Pleneru Malarskiego im. Zbigniewa



Nasilowskiego i przez blisko dwa tygodnie oddawali się intensywnej pracy twórczej, uwieczniając na swoich obrazach przyrodę i kulturę materialną (w tym zabytki świeckie i budowlę sakralną) Milanowa. Dla społeczności lokalnej widok kilkudziesięciu osób, skoncentrowanych przez kilka godzin dziennie nad tajemniczymi sztalugami, płótnami i paletami, mógł być cokolwiek egzotyczny. Pośród codzienności, naszego zabiegania i niezmiernie ważnych problemów pojawili się (nie)zwykli ludzie, którzy przypomnieli mieszkańcom Ziemi Parczewskiej, jakie mają szczęście, że żyją właśnie tutaj. Nasi goście, mistrzowie pędzla, zgodzili się opowiedzieć o swoich wrażeniach z pobytu w Milanowie. Wszystkim malarzom przypadła do gustu architektura zabytkowego pałacyku w Milanowie budynku Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych im. Marii Konopnickiej. Park uosobienie romantycznej, czującej i żyjącej przyrody, schody stanowiące symbiozę drewna i cementu (naturalności i produktu przemysłowego), wizerunki mistrzów polskiej poezji umieszczone w budynku szkoły wszystko to, zdaniem p. Elżbiety Zyglewskiej, decyduje o magicznej atmosferze centrum pleneru. Czułam, że patrzę na mnie romantyczni wieszczowie. Podziwiam tradycję rodu Czetwertyńskich, czuję wielki respekt wobec historii drzemiącej w tych murach. Podziwiam zdanie Henryka Sienkiewicza, że aby mieć prawo do teraźniejszości i przyszłości należy szanować przeszłość. Jestem pod wrażeniem uroku Ziemi Milanowskiej starałam się go odzwierciedlić w moich akwarelach mówiła pani Elżbieta. Piękno starych, drewnianych domów i skarby przyrody szczególnie interesowały p. Elżbietę Mech, zwolenniczkę nurtu realistycznego. Pani Halina Piórczyńska dziękowała organizatorom pleneru, w tym dyrekcji ZSP w Milanowie, za stworzenie komfortowych warunków pracy i wypoczynku. Wspomniała internat, nieprzyzwoicie dobre jedzenie, dbałość o każdy szczegół naszego pobytu, dyspozycyjność organizatorów i piękne pejzaże nie wyobrażam sobie, bym nie miała tu wrócić za rok podkreśliła p. Piórczyńska. Jedną z uczestniczek pleneru była też absolwentka milanowskiego liceum, Mołdawianka, Antonina Rotari, która stwierdziła, że największą motywacją do jej pracy twórczej była obserwacja warsztatu i determinacji starszych, doświadczonych malarzy. Młoda artystka uwieczniała na swoich obrazach krajobrazy, zwierzęta i dynamiczne zjawiska przyrody. Poza tym było bardzo miło wrócić do mojej szkoły... mówiła Antonina. Pani Agnieszka Gadzińska-Kita z sentymentem wspominała swojego nauczyciela, patrona pleneru, artystę wszechstronnego Zbigniewa Nasilowskiego. Zdaniem uczestników imprezy, Ziemia Parczewska rodzi żywiliwych i otwartych na potrzeby innych, co udowodnili choćby mieszkańcy Milanowa. Obrazy i wypowiedzi uczestników pleneru ukazały nam nieco inne, nie do końca poznane czy dostrzegane na co dzień, oblicze naszej „małej Ojczyzny”. W dziełach malarzy zakłętą są milczące bogactwa naszego zakątka świata, bezcenne wrażenia wszystkich zmysłów, wspomnienia z miejsc, w których bardzo łatwo można poczuć się jak u siebie. Zapach siana, szorstkość starego drewna na ścianie wiekowego domu, smak nabrzmiałych sokiem owoców wiśni, podniosły głos kościelnych organów i łagodna barwa leśnej mgły zwiastującej upalny dzień taka jest właśnie Ziemia Parczewska latem...

(Gertruda Banachowicz)

## Konwent Starosty Powiatu Parczewskiego, Burmistrza i Wójtów

20 lipca br. w Białce w ośrodku wypoczynkowym MPWiK odbył się Konwent Starosty Powiatu Parczewskiego, Burmistrza i Wójtów. W posiedzeniu Konwentu wzięli udział reprezentanci gmin Powiatu Parczewskiego: Waldemar Wezgraj - Starosta Parczewski, Michał Bożym - Z-ca Burmistrza Parczewa, Henryk



Czech - Wójt Gminy Dębowa Kłoda, Krystyna Jaśkiewicz - Wójt Gminy Sosnowica, Krzysztof Chilczuk - Wójt Gminy Podedwórze, Paweł Krępski - Wójt Gminy Milanów, Dariusz Łobejko - Wójt Gminy Jabłoń, Stanisław Dawidek - Wójt Gminy Siemień. Ponadto w spotkaniu uczestniczyli goście: Kazimierz Jaszczuk - Przewodniczący Rady Powiatu, Mirosław Tokarzewski - Przewodniczący Rady Gminy Dębowa Kłoda, Grażyna Lamczyk - Członek Zarządu Powiatu, Ryszard Trubaj - Członek Zarządu Powiatu, Janusz Słomkowski - Z-ca Wójta Gminy Dębowa Kłoda, Elżbieta Zdolska - Sekretarz Powiatu, Jan Najs - Kierownik Wydziału Komunikacji, Roman Kopeć - Dyrektor Zarządu Dróg Powiatowych w Parczewie. Na Konwencie zrealizowane zostały tematy w zakresie zmiany kategorii dróg publicznych - pozbawienie kategorii niektórych dróg powiatowych, a następnie zaliczenie ich do kategorii dróg gminnych oraz realizacji zadań przez samorządy gminne i powiatowe w przedmiocie wykonywania robót na drogach w związku z uchwałą Rady Powiatu z dnia 11 września 2003r. Omówiono również zadania jednostek samorządu terytorialnego w zakresie warunków i zasad korzystania z przystanków i wiat komunikacyjnych.

P. Pietrzykowska



## Jubileuszu 60 lecia ZS CKR w Jabłoniu

30 czerwca 2012 w Zespole Szkół Centrum Kształcenia Rolniczego Im. Augusta Zamojskiego w Jabłoniu odbyły się uroczystości Jubileuszu 60 lecia istnienia szkoły oraz zjazd jej absolwentów. Uroczystość zaszczyliło swoją obecnością wielu znamienitych gości, wśród których znaleźli się Pan Tadeusz



Sławecki Wiceminister Edukacji Narodowej, Pan Sławomir Sosnowski Wicemarszałek Województwa Lubelskiego, Pani Zofia Stypińska, Zastępca Dyrektora Departamentu Doradztwa, Oświaty Rolniczej i Nauki Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi, przedstawiciele władz powiatowych i gminnych, Dyrektorzy i przedstawiciele instytucji współpracujących ze szkołą oraz Dyrektorzy 15 szkół prowadzonych przez Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi. Obchody jubileuszu rozpoczęły się uroczystą mszą świętą, którą celebrowali ks. dr Jacek Szostakiewicz, delegat Biskupa Kurii Siedleckiej i ks. Rafał Sobieszuk. Po mszy nastąpił uroczysty przemarsz wszystkich gości na teren szkoły gdzie dokonano odsłonięcia i poświęcenia pamiątkowej tablicy oraz



posadzono dąb pamięci Jubileuszu 60 lecia szkoły, którego dokonał między innymi Pan Jerzy Maśluch -Wicestarosta Parczewski . W dalszej części uroczystości Dyrektor Zespołu Szkół Centrum Kształcenia Rolniczego w Jabłoniu Pani Izabela Sokółowska witała wszystkich zgromadzonych gości, dziękując im za przybycie, dziękowała Tym, którzy na przestrzeni 60 lat przyczyniali się do rozwoju szkoły. Głos zabrali także: Pan Grzegorz Pajdosz, Przewodniczący Komitetu Organizacyjnego Zjazdu Absolwentów, Pan Tadeusz Sławecki, wiceminister Edukacji Narodowej, Pani Zofia Stypińska zastępca Dyrektora Departamentu Doradztwa, Oświaty Rolniczej i Nauki MRiRW, Pan Sławomir Sosnowski, wicemarszałek Województwa Lubelskiego, Ks. Jacek Szostakiewicz, Pani Anna Furman Kierownik Placówki Terenowej KRUS w Parczewie, Pan Tomasz

Wójtowicz przedstawiciel Agencji Rynku Rolnego, Pan Dariusz Łobejko Wójt gminy Jabłoń, Pani Wiesława Tazbir Prezes Powiatowego Oddziału ZNP. Wszyscy gratulowali szkole i dyrekcji takiego jubileuszu i życzyli dalszych sukcesów. Uroczystość Jubileuszu 60 lecia szkoły była szczególną okazją do

podsumowania i docenienia pracy nauczycieli, Którym podczas uroczystości wręczono Medale i Odznaczenia: Złotym Medalem za długoletnią służbę odznaczeni zostali nauczyciele Zespołu Szkół Centrum



Kształcenia Rolniczego w Sandomierzu Mokoszynie Pani Danuta Kolasa i Pani Zdzisława Mazurek Medalem srebrnym za długoletnią służbę zostali odznaczeni: Nauczyciel ZSCKR w Sandomierzu Mokoszynie Pani Joanna Pastuszka oraz nauczyciele ZSCKR w Jabłoni: Pani Beata Kaczan, Pan Mariusz Kaczan, Pani Danuta Koczkodaj, Pan Bogdan Zań Medalem Brązowym odznaczeni zostali, Pani Marta Harasim Stańko, Pani Bożena Kusiuk, Pani Agnieszka Wieczorkowska Dudzik, Pani Agnieszka Żelazowska Medalem Komisji Edukacji Narodowej uhonorowane zostały Pani Marianna Dyc i pani Barbara Jermaczek Medalem



„Zasłużony dla rolnictwa” odznaczeni zostali: Pani Teresa Gomułka, Pan Jerzy Gubański, Pani Jadwiga Jaroszkiewicz, Pan Leszek Koczkodaj, Pan Stefan Paterek. Medale i odznaczenia wręczyli pan Minister Tadeusz Sławecki Pani Dyrektor Zofia Stypińska Odznaką honorową „Zasłużony dla województwa lubelskiego” uhonorowana została Pani Barbara Wikło a odznaką wręczyli Pan Sławomir Sosnowski - wicemarszałek województwa lubelskiego oraz Pan Dariusz Łobejko Wójt Gminy Jabłoń Złotą Odznaką Związku Nauczycielstwa Polskiego uhonorowane zostały, Pani Teresa Gomułka i Pani Barbara Jermaczek. Odznaki wręczyły Pani Wiesława Tazbir- Prezes Powiatowego Oddziału ZNP i Pani Agnieszka Żelazowska Prezes ogniska nr 8 przy ZSCKR w Jabłoni. Po części oficjalnej nastąpiła część artystyczna przygotowana przez uczniów i nauczycieli ZSCKR w Jabłoni pod hasłem „Wspomnień Czar”, która zakończyła obchody jubileuszu szkoły. Uroczystości Jubileuszowe szkoły patronatem honorowym objęli: Pan Marek Sawicki Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi i Pan Krzysztof Hetman Marszałek Województwa Lubelskiego Katarzyna Nowak.

## „Gwiazdy Dzieciom”

W dniach 13-15 lipca 2012r. odbył się VIII Ogólnopolski Integracyjny Festiwal pod hasłem „Gwiazdy Dzieciom” w Stawiskach koło Kościerzyny, w woj. pomorskim. Do udziału w



Festiwalu zakwalifikowały się m.in. uczestnicy Warsztatu Terapii Zajęciowej z Parczewa. Festiwal został zorganizowany przez Stowarzyszenie Oliwskie Słoneczko. Wśród zaproszonych gwiazd byli m.in.:



Zbigniew Wodecki, kwartet Rampa, Conrado Yanez, Brian Poniatowski, Tomasz Jakubiak, zespoły Trabanta i Balbiny, oraz grupa S.W.A.Tz robotem R2D2. Program był bogaty w wydarzenia kulturalne, w programie m.in. były: spotkania z gwiazdami, występy artystyczne, konkursy wokalne i kulinarne, konkurencje rekreacyjno-sportowe, słoneczna loteria, bogata gastronomia, szkolenia z filmu Gwiezdne Wojny, pokazy WOPR, ścianka wspinaczkowa, euro bungy i różnego rodzaju zjeżdżalnie. W konkursie wokalnym WIZ Parczew reprezentowały Grażyna Matejczuk i Karolina Białek, która zdobyła wyróżnienie. W konkursie kulinarnym wzięli udział Ewelina Borsa, Adam Szatałowicz i Kamil Oleksiuk. Na



zakończenie festiwalu uczestnicy otrzymali upominki, a opiekunowie grup pamiątkowe dyplomy z podziękowaniami za udział, które zastały podpisane przez prezesa zarządu SOS pana Roberta Zaborskiego i członka zarządu pana Piotra Serdiuka. Bardzo dziękujemy organizatorom za zaproszenie.

WTZ Parczew

## Koncert w Bazylice

15 sierpnia byłem w Bazylice Mniejszej w Parczewie na koncercie muzyki i pieśni operowej. Koncerty w Sanktuarium Matki Bożej Królowej Rodzin są już tradycją. Gromadzą słuchaczy, którzy chcą obcować z pięknem sztuki. *Poezja i muzyka przenoszą nas w lepsze rejony życia.* Tegoroczny, wieczorny koncert -



to występ, pochodzący z Parczewa, aktualnie mieszkającej we Włoszech Beaty Anny Sokółowskiej, która przepięknie wykonała pieśni i arie operowe. Doskonale brzmiał Jej sopran spinto-lirico w świetnej

akustycznie przestrzeni parczewskiej Bazyliki. Koncert prowadził i towarzyszył na organach Robert Grudziń. Muzyka idealnie współgra z poezją. Wiersze Karola Wojtyły z poematu „Pieśń o Bogu ukrytym” recytowała Anna Romantowska, znakomita



aktorka, którą moje pokolenie bardzo dobrze pamięta z interpretacji poezji w programie „Lato z radiem”, w cyklu „Strofy dla Ciebie”. Koncert w Bazylice pozostanie w pamięci, jako niezwykła „uczta duchowa”.

B. Sarnowska

## „Biała Niedziela” w Siemieniu

W Gimnazjum Publicznym w Siemieniu w dniu 12 sierpnia 2012 roku odbyła się „Biała Niedziela”. Organizowane działania prozdrowotne miały na celu umożliwienie bezpłatnych konsultacji medycznych wszystkim zainteresowanym mieszkańcom Gminy Siemień. Porad medycznych udzielali lekarze z 1 Wojskowego Szpitala Klinicznego z Polikliniką w Lublinie. W ramach przeprowadzonej akcji udzielono 254 konsultacji, w tym kardiolog 26, okulista 55, pulmonolog 23, laryngolog 30, ginekolog 20, neurolog 28, chirurg urolog 21, ortopeda 27, dermatolog 24. Podczas „Białej niedzieli” pacjenci mogli wykonać bezpłatnie badanie EKG z opisem (26 osób), cytologię szyjki macicy (15), komputerowe badanie wzroku (68), badanie pojemności płuc-spirometria (34), badanie poziomu cukru we krwi (111). Skierowanie na leczenie szpitalne otrzymało 8 osób. Organizatorami akcji byli: Wójt Gminy Siemień Stanisław Dawidek, Starosta Parczewski Waldemar Wezgraj oraz Komendant 1 Wojskowego Szpitala Klinicznego z Polikliniką SP ZOZ w Lublinie Zbigniew Kędzierski. /Fot. str. 19/ /M.Ch/

## KOMPUTEROWY KURS ANGIELSKIEGO W BIBLIOTECE



W Powiatowej Bibliotece Publicznej - Centrum Kultury w Parczewie, ul. Jana Pała II 36/20 (blok nauczyciela), w godz. 9:00 -15:00 przez cały sierpień odbywa się bezpłatny kurs komputerowy języka angielskiego FunEnglish.pl. PBP-CK bierze udział w projekcie „FunEnglish w bibliotece”. Jest on adresowany do dzieci w wieku 6-12 lat, łączy zabawę i naukę z korzystaniem z komputera. Kurs polega na połączeniu najnowszych technologii z tradycyjnym nauczaniem, składa się z



dziewięciu bloków, podzielonych na 11 podrozdziałów. W skład każdego podrozdziału wchodzi gra edukacyjna, krótki film, piosenka karaoke i „foto-lekcja” oraz ponad 20 ćwiczeń. Po przejściu przez wszystkie bloki, dziecko zapozna się z prawie tysiącem zwrotów przydatnych w 90% sytuacji komunikacyjnych.

Przez cały czas trwania kursu dzieci mogą liczyć na pomoc pracowników biblioteki lub pracować samodzielnie. Po zakończeniu kursu, każde dziecko otrzyma specjalny **certifikat**. Zajęcia, z wykorzystaniem platformy e-learningowej, odbywają się w wyposażonej w nowy sprzęt komputerowy Regionalnej Czytelni Multimedialnej. W zajęciach bierze udział w dziewięćdziesięciu dzieci. Po zakończeniu wakacyjnej edycji, jest szansa na kontynuację projektu. Liczymy na wsparcie PBP-CK ze strony młodzieży licealnej znajdującej j. angielski w kolejnych zajęciach z dziećmi w naszej bibliotece. Zachęcamy biblioteki publiczne z naszego powiatu do korzystania z ciekawej oferty. Informacji na temat kursu komputerowego FunEnglish.pl udziela: **Monika Rojewska, stażystka PBP-CK w Parczewie, tel. (83)3551576, e-mail: [pbp-ck@wp.pl](mailto:pbp-ck@wp.pl)**

Oprac. B. Sarnowska, M. Rojewska

## Festyn w Chmielowie

Stowarzyszenie Perły Chmielowa zorganizowało festyn w Chmielowie w dniu 19 sierpnia pt. Wspólne działanie- wspólny sukces. Festyn odbył się na boisku szkolnym, w czasie imprezy prezentowały się zespoły ludowe, odbyły się liczne zabawy dla dzieci i młodzieży. Można było skorzystać także z masażu relaksacyjnego. Uczestnikom dopisała wspaniała pogoda oraz dobre humory. /U.G/



## Festyn w Uhninie

W Uhninie odbył się festyn. Podczas imprezy rozegrany został turniej piłki nożnej, wystąpił zespół Echo Dębowej, a mieszkańcy mogli bawić się na zabawie tanecznej z zespołem Galaxy.

Zapraszamy do galerii zdjęć z wydarzenia. Dodatkowo odbyły się gry i zabawy dla dzieci, pokaz garncarski, przejażdżka konna, malowanie twarzy oraz kiełbaski z grilla. Organizatorami festynu było Stowarzyszenie "Razem możemy wszystko" i Gminny Ośrodek Kultury w Dębowej Kłodzie. /UG/



## Obchody 110 rocznicy powstania Ochotniczej Straży Pożarnej w Parczewie

W tym roku mija 110 lat działalności Ochotniczej Straży Pożarnej w Parczewie. W związku z tą rocznicą, 1 lipca 2012 r. odbyły się jubileuszowe uroczystości, na które przybyli licznie zaci goście a także mieszkańcy z Parczewa i okolic. Uroczystości rozpoczęły się



o 12:00 Mszą św. w Bazylice Mniejszej, po czym wszyscy udali się na uroczysty apel na stadionie MOSiR w Parczewie. Zebranych na obchody 110-lecia, przywitał Prezes OSP Parczew Wiesław Nowak. Następnie Wiceprezes OSP, Henryk Chmielewski, przedstawił zebranym kronikę jednostki. Po wysłuchaniu historii powstania i dalszych losów OSP Parczew, nastąpiła ceremonia odznaczenia wszystkich zasłużonych działaczy OSP, którzy na przestrzeni lat wiernie oddawali się służbie, a także tych, którzy dziś świecą przykładem poświęcając się działaniu w straży. Na koniec uroczystości przewidziane były wystąpienia zaproszonych gości. W obchodach rocznicy uczestniczyli goście: gen. brygadier **Zbigniew Meresa** - Senator RP, Przewodniczący Senackiego Zespołu Strażackiego, były Komendant Głównego PSP i szef OC Kraju; Druh **Marian Starownik** Wicewojewoda lubelski, Wiceprezes Zarządu Głównego ZOSP RP; **Jerzy Sz waj** Radny Sejmiku Wojewódzkiego; **Mirosław Korbut** Dyrektor Departamentu Kultury Edukacji i Sportu Urzędu Marszałkowskiego w Lublinie; **Włodzimierz Stańczyk** Dyrektor Wydziału Bezpieczeństwa i Zarządzania Kryzysowego Lubelskiego Urzędu Wojewódzkiego w Lublinie; **Szczepan Skomra**, były Poseł RP; st. bryg. mgr inż. **Stanisław Sulenta** Doradca Komendanta Głównego PSP; nadbrygadier **Zygmunt Politowski** były Zastępca Komendanta Głównego PSP; st. bryg. **Tadeusz Milewski** - Lubelski Komendant Wojewódzki PSP; **Wojciech Babut** i **Kazimierz Zdun** - byli Dyrektorzy Biur Komendy Głównej PSP w Warszawie; **Jerzy Wójcik** i **Tadeusz Szyszko** - Dyrektorzy Zarządów Wykonawczych ZOSP RP; mgr inż. **Waldemar Wezgraj** Starosta Parczewski; **Kazimierz Jaszczuk** - Przewodniczący Rady Powiatu; **Sawczuk Roman** Kapelan Diecezjalny Straży, członek OSP; bryg. Janusz Krasuski Komendant Powiatowego PSP w Parczewie; st. kom. **Paweł Grabowski** Z-ca Komendanta Powiatowego Policji; **Urszula Szymańska** Prokurator Rejonowy; **Anna Furman** Kierownik KRUS; **Grzegorz Furman** Dyrektor Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa; **Henryk Szych** Przewodniczący Rady Miasta Parczewa; **Paweł Kędracki** Burmistrz Parczewa; **Leszek Szymt** Prezes Oddziału Miejskiego w Bydgoszczy; delegacja strażaków z Radzyna Podlaskiego na czele z Prezesem **Henrykiem Hawajko**; **Jerzy Domański** były Dyrektor PZU. Odznaczenia przedstawiają się następująco: Prezydium Zarządu Głównego ZOSP RP odznaczyło Druhow:

**Jana Zielińskiego** i **Janusza Zielińskiego** Medalem Honorowym im. Bolesława Chomicza w uznaniu szczególnych zasług dla rozwoju i umacniania Związku; **Stanisława Gerlacha**, **Kazimierza Piskorskiego**, **Mariana Sobianka**, **Jacenta Szczygielskiego**, **Piotra Wawerskiego** i **Antoniego Zwoińskiego** Złotym Medalem po raz drugi. Prezydium Zarządu Oddziału Wojewódzkiego ZOSP RP w Lublinie odznaczyło: **Mariusza Góreckiego**, **Grzegorza Howorusa**, **Pawła Kędrackiego**, **Zbigniewa Izdebskiego** i **Urszulę Szymańską** Złotym Medalem za zasługi dla pożarnictwa. **Śp. Wiktora Gadomskiego** (medal odebrała żona tragicznie zmarłego Druha, Pani Maria Gadomska), **Agnieszka Hawryluk**, **Janusza Kowalczyka** Srebrnym Medalem. **Edytę Cielebąk**, **Barbarę Filipek**, **Pawła Grabowskiego**, **Janusza Hordejuka**, **Grzegorza Lisa**, **Piotra**



**Piskorkiego** i **Danutę Sadłowską** Brązowym Medalem. Prezes Zarządu Głównego Związku OSP **Waldemar Pawlak** zasłużonym członkom OSP Parczew przyznał dyplomy uznania, a otrzymali je: **Henryk Chmielewski**, **Tadeusz Czarnacki**, **Wacław Dąbrowski**, **Franciszek Domański**, **Zdzisław Ignatowicz**, **Wiesław Nowak**, **Stanisław Rudko** i **Janusz Sz waj**. Wszystkie w/w medale i dyplomy wręczyli Wiceprezesi Zarządu Głównego ZOSP RP Druh **Marian Starownik** i **Zbigniew Meresa**. Starosta Parczewski, Druh **Waldemar Wezgraj**, ufundował i wręczył osobiście Statuetki św. Floriana: **Grzegorzowi Goglusce**, **Łukaszowi Korpyszowi**, **Pawłowi Kalbarczykowi**, **Robertowi Kalbarczykowi**, **Łukaszowi Bieńko** i **Adamowi Olszewskiemu**. Zarząd miejsko-gminny ZOSP RP w Parczewie przyznał Odznaki Srebrne „Młodzieżowa Drużyna Pożarnicza” dla: **Mateusza Wiczorka**, **Wojciecha Rybaka**, **Sebastiana Łukasika**, **Adriana Kasperczuka**, **Damiana Wierzbickiego**, **Maćka Polaka**, **Pawła Szczygielskiego** i **Michała Lipki**. Odznaki brązowe „Młodzieżowa Drużyna Pożarnicza” otrzymali: **Klaudia Piersoszkiewicz**, **Karolina Maliszewska**, **Karolina Lis**, **Monika Ciopcińska**, **Wiktoria Bekus**, **Weronika Chilczuk**, **Paulina Kawecka**, **Agnieszka Wójciuk**, **Małgorzata Krajanowska**, **Aleksandra Fijałkowska**, **Weronika Piątek**, **Julita Panasiuk**, **Jan Konstantynowicz** i **Patryk Kurył**. Odznaki wręczył Burmistrz Parczewa Druh **Paweł Kędracki** i Lubelski Komendant PSP st. bryg. **Tadeusz Milewski**. Zarząd OSP Parczew z okazji 110 lecia jednostki przyznał okolicznościowe puchary, które otrzymali: **Mateusz Zieliński**, **Mateusz Tkaczyk**, **Bartosz Olszewski**, **Patryk Mostowiec**, **Jakub Lipko**, **Piotr Skowron**, **Damian Kamiński**, **Piotr Zieliński**, **Katarzyna Stelmach**, **Anna Dąbrowska**, **Sylwia Chomiuk**, **Magdalena Chwedorowicz**, **Joanna Kaczor**, **Beata Kalinowska**, **Dominika Jędrzejewska**, **Magda Karpik** i **Izabela Chwedorowicz**. Wręczenia pucharów dokonali Druhowie **Waldemar Wezgraj** i **Wiesław Nowak**.

P. Pietrzykowska

### Święto parczewskich policjantów

24 lipca to dla wszystkich policjantek i policjantów data nieprzypadkowa. Tego dnia w 1919 roku powołano Policję Państwową, która miała stać na straży bezpieczeństwa i porządku publicznego w II Rzeczypospolitej. Upamiętnieniem tego wydarzenia jest obchodzone co roku, właśnie w tym dniu, Święto Policji. Parczewscy Policjanci obchodzili swoje święto 25 lipca 2012 roku. W tym roku obchodzimy 93 rocznicę powstania Polskiej Policji. Jak co roku, obchody święta policji rozpoczęło nabożeństwo w kościele pod wezwaniem Opatrzności Bożej. Mszę świętą w intencji wszystkich policjantów i pracowników cywilnych parczewskiej komendy celebrował proboszcz parafii ks. Andrzej Biernat. Po mszy świętej w sali konferencyjnej Urzędu Miejskiego odbyła się uroczysta akademia. Komendant Powiatowej Policji mł. insp. Dariusz Dudzik dokonał uroczystego



otwarcia obchodów Święta Policji. Tegoroczne policyjne święto swoją obecnością zaszczycili przedstawiciele władz samorządowych miasta i gmin powiatu, przedstawiciel

Prokuratury i innych służb mundurowych a także milicjanci z zaprzyjaźnionej Komendy Rejonowej Milicji w Lubomlu na Ukrainie. Podczas akademii z rąk Lubelskiego Komendanta Wojewódzkiego Policji insp. Mirosława Sokala 11 funkcjonariuszy otrzymało nominacje na wyższe stopnie służbowe. W korpusie oficerów młodszych 2 policjantów, w korpusie aspiranckim 2 policjantów, w korpusie podoficerów 7 policjantów. Natomiast z rąk Komendanta Powiatowego Policji mł. insp. Dariusza Dudzika 2 policjantów otrzymało nominacje na wyższe stopnie służbowe w korpusie szeregowych policji. Podczas trwania uroczystości zostały wręczone nagrody i odznaczenia. Przypadły one mundurowym w uznaniu ich szczególnych zasług i osiągnięć służbowych w zakresie ochrony bezpieczeństwa ludzi oraz utrzymania bezpieczeństwa i porządku publicznego.



Nagrody pieniężne otrzymało dwóch policjantów, natomiast odznaczeni zostali: asp. szt Piotr Mikitiuk odznaczeniem „Zasłużony Policjant” oraz Komendant Powiatowej Policji mł. insp. Dariusz Dudzik odznaczeniem „Zasłużony dla pożarnictwa”. W końcowej części obchodów Święta Policji zaproszeni goście m.in. Pan Waldemar Wezgraj Starosta Parczewski na ręce Komendanta parczewskich funkcjonariuszy przekazali gratulacje i podziękowania dla wszystkich policjantów i pracowników cywilnych za poświęcenie w wykonywaniu codziennych obowiązków oraz niesioną pomoc mieszkańcom powiatu parczewskiego. Na zakończenie uroczystości Zastępca Lubelskiego Komendanta Wojewódzkiego Policji insp. Mirosław Sokal pogratulował wszystkim wyróżnionym i nominowanym policjantom, oraz podziękował im za osiągnięte wyniki i zaangażowanie w walkę z przestępczością, życząc wytrwałości w realizacji zadań na rzecz poprawy bezpieczeństwa w naszym regionie. /KPP w Parczewie/



### Lubelski Certyfikat Rzetelni w Ochronie Zdrowia dla SP ZOZ w Parczewie

23 czerwca 2012r. podczas uroczystej gali w Warszawie Pan Janusz Hordejuk - dyrektor SPZOZ w Parczewie odebrał statuetkę oraz Certyfikat Regionalny- Rzetelni w Ochronie Zdrowia.

Rzetelni w Ochronie Zdrowia jest projektem skierowanym do zakładów opieki zdrowotnej oraz firm działających w sektorze medycznym, które na każdym etapie działania kierują się etyką, profesjonalizmem, rzetelnością oraz efektywnością zarządzania. Jak powiedział Pan Janusz Hordejuk to jedna z przyjemniejszych chwil, byś wśród kilkunastu najlepszych jednostek w Polsce. Szpital działa dobrze i spełnia kryteria, które pozwalają zaliczyć go do wiarygodnych i rzetelnych placówek w ochronie zdrowia. Uzyskanie Regionalnego Certyfikatu Rzetelni w Ochronie Zdrowia ma duże znaczenie, świadczy nie tylko o rzetelności i wiarygodności placówek sektora medycznego, ale też potwierdza najwyższą jakość produktów i usług, podnosi prestiż jednostki w oczach pacjentów, pomaga w pozyskiwaniu nowych kontrahentów i umacnia pozycję na rynku. Samodzielny Publiczny Zakład Opieki Zdrowotnej w Parczewie powstał w dniu 3 września 1965 r. Organem założycielskim SP ZOZ jest Powiat Parczewski. Placówka opiera swoją działalność na udzielaniu świadczeń



zdrowotnych w zakresach:  
 \* leczenia szpitalnego w oddziałach internistyczno- kardiologicznym, geriatrycznym, anestezjologii i intensywnej terapii, dziecięcym, położniczo - ginekologicznym, neonatologicznym, chirurgicznym, szpitalnym oddziałem ratunkowym;  
 \* ambulatoryjnej opieki specjalistycznej;  
 \* opieki psychiatrycznej i leczenia uzależnień;  
 \* rehabilitacji leczniczej, stacjonarnej,



dziennej i ambulatoryjnej;  
 \* diagnostyki - pracowni TK, cyfrowym RTG, endoskopii, USG (doppler, echokardiografia).  
 SPZOZ w Parczewie jest jednym z największych w regionie beneficjentów środków finansowanych, pozyskano wsparcie m.in. z funduszy UE, PFRON, NFOŚiGW. Przy naszym szpitalu działa „Fundacja Pomocy na rzecz Szpitala w Parczewie „Samarytanin””, wspomagająca zakupy sprzętu i aparatury medycznej. W latach 2009-2012 zakupiono: tomograf komputerowy, aparat RTG, USG, wyposażenie działu rehabilitacji, zainformatyzowano placówkę. Dbamy także o środowisko - w latach 2009 - 2011 przeprowadzono termomodernizację budynków, zainstalowano ogrzewanie słoneczne, zamknięto nieefektywną ciepłownię. Powyższe działania wpłynęły na poprawę i usprawnienie procesu diagnostycznego - terapeutycznego, zwiększenie efektywności leczenia pacjentów oraz przyniosło wymierny wynik ekonomiczny dla Zakładu. SPZOZ ma wdrożony system zarządzania jakością wg normy SZJ ISO PN - EN 9001:2001. Szpital w Parczewie jest posiadaczem wielu wyróżnień i certyfikatów: „Dzień Przedsiębiorczości 2007” - laureat w kategorii „Najaktywniejsza firma”. Certyfikat „Szpital bez bólu”. Certyfikat „Szpital Przyjazny Dziecku”.



### Aktywni „Mali Wytrwali”

Grupa cyrkowa „Mali Wytrwali” z Zaliszcza otrzymała grant w wysokości 7.000 zł, w ramach programu Fundacji Przyjaciołka „Perfekta mój talent”. Program ten jest realizowany od 1 maja i



potrwa do 15 grudnia 2012 roku. W ramach jego realizacji mali artyści doskonali swoje talenty pod fachowym okiem instruktora cyrku, zostanie też zakupiony nowy, profesjonalny sprzęt cyrkowy. Uczestnicy zajęć będą mogli zregenerować swoje siły poczęstunkiem i napojami. Efekty tego projektu oglądaliśmy podczas „Święta Krainy Rumianku” w Hołowni oraz licznych imprez i festynów, na które grupa „Mali Wytrwali” jest zapraszana.

L. Turuk



### „Historia w rzeźbach ukryta”

W dniach 18-29 lipca 2012 roku odbywały się w Jabłoniu warsztaty rzeźbiarskie, których motto brzmiało: „Historia w rzeźbach ukryta”. Interesujący temat warsztatów, dający ogromne możliwości twórcze zainteresował wielu wybitnych artystów amatorów. 20 rzeźbiarzy z terenu całego kraju stworzyło 31 wspaniałych prac, które były zaprezentowane 29 lipca wzdłuż głównej ulicy Jabłonia, tj. ul. Augusta Zamoyskiego, patrona warsztatów, artysty który urodził się w Jabłoni. Pięknie prezentował się m.in.: „Powstaniec styczniowy” dłuta Janusza Wolińskiego z Włodawy, „Żołnierz SGO Polesie” Adama Romańczuka z Jabłonia, „Tańcząca Rita” Władysławy Wójcik z Włodawy, „Słoneczniki” Kingi Wójciuk z Jabłonia. Szczególnym zainteresowaniem dzieci cieszyła się rzeźba Marcina Różyckiego z m. Polany koło Radomia, pt. „Mam Cię krokodylku”. Proces powstawania dzieł i wystawa prac cieszyły się dużym zainteresowaniem mieszkańców gminy Jabłoń i turystów. Warsztaty były współfinansowane ze środków Unii Europejskiej w ramach Osi 4 LEADER Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013.

Muzeum Augusta Zamoyskiego w Jabłoni

### 25 lecie koła wędkarskiego „Sazan” w Jabłoni

23 czerwca nad zalewem w Jabłoni odbyła się niecodzienna uroczystość, w której uczestniczyli miejscowi wędkarze, przedstawiciele władz gminy, w osobach Wójta Gminy Dariusza Łobejko i Przewodniczącego Rady Gminy Krzysztofa Jaszczuka oraz zaproszeni goście z Zarządu Okręgu PZW w Białej Podlaskiej, na czele z Prezesem Okręgu Panem Januszem Kwietniem. Były to obchody 25-lecia istnienia koła wędkarskiego. Koło wędkarskie w Jabłoni istnieje od 1987 roku. Inicjatorem założenia koła i pierwszym prezesem był kol. Andrzej Kędracki. Początkowo koło liczyło 120 członków, w większości byli to mieszkańcy Jabłonia i okolicznych wsi. Do dużego zainteresowania wędkarstwem w naszej gminie przyczynił się fakt



oddania do użytku wybudowanego wcześniej zalewu, który miał pełnić funkcję rekreacyjną. Rok później, ówczesne władze gminy przekazały zalew w użytkowanie Polskiemu Związkowi Wędkarskiemu. W 1990 roku dzięki staraniom nowego zarządu koła na czele z prezesem Adamem Romańczukiem, zbiornik w Jabłoni uzyskał status łowiska specjalnego i nasze koło stało się jedynym użytkownikiem wody. Od tej pory nie tylko mogliśmy pobierać opłaty za wędkowanie, ale musieliśmy również dbać o stan techniczny i coroczne zarybianie zbiornika. W 1992 roku koło odniosło pierwszy znaczący sukces sportowy. Drużyna wędkarska w składzie: Stefan Paterek, Tomasz Błaszczak, Krzysztof Kopyś i Dariusz Nastaj zdobyła II miejsce w Towarzyskich Zawodach Wędkarskich organizowanych przez Zarząd Okręgu PZW na zbiorniku wodnym w Opolu-Podewórz. Sukces ten w znacznym stopniu przyczynił się do wzrostu zainteresowania wędkarstwem sportowym wśród członków naszego koła. Od tego czasu wzrosła również liczba organizowanych w kole towarzyskich zawodów wędkarskich. W 1994 roku z inicjacji ówczesnego prezesa Feliksa Sokołowskiego po raz pierwszy odbyły się zawody dla dzieci. Od tej pory zawody wędkarskie z okazji Dnia Dziecka wpisały się na stałe do kalendarza imprez organizowanych przez nasze koło. Zawody te gromadzą co roku wielu młodych adeptów wędkarstwa. W 1995 roku na czele koła stanął Zdzisław Kochan. Pod jego kierownictwem w latach 1998 i 1999 koło odniosło największe sukcesy sportowe, zdobywając dwukrotnie pierwsze miejsce drużynowo i indywidualnie w VII i VIII Spinningowych Mistrzostwach Okręgu. W skład zwyciężskich drużyn wchodził: Stefan Paterek, Sławomir Olszewski, Wojciech Nastaj, Dariusz Nastaj, Zdzisław Kochan, Krzysztof Chról, Dariusz Łobejko i Piotr Perek. Sukcesom sportowym towarzyszyły również ciekawe inicjatywy. W 1996 roku zorganizowano I Mistrzostwa Koła w Wędkarstwie Splawikowym, a rok później zakupiono drewniany spichlerz, który po wyremontowaniu stał się siedzibą naszego koła. Od 2001 roku do dnia dzisiejszego funkcję prezesa pełni Dariusz Kaczan, a koło liczy obecnie 62 członków.

Koło wędkarskie „Sazan” Jabłoń



## KAPELIADA- Święto Muzyki i Kultury Regionu

24 czerwca 2012 roku przy przepięknej pogodzie pełnej słońca, już po raz kolejny GOK zorganizował Kapeliadę- Święto Muzyki i Kultury Regionu. Ta impreza ma niezwykle klimat przepełniony ludowością i folklorem. Jest okazją do propagowania kultury ludowej, ochrony od zapomnienia przepięknych pieśni ludowych, integracji pokoleniowej. W tym roku odbyła się już VI jej edycja.



Kapeliada rozpoczęła się przemarszem kapel ulicami Milanowa, kapele koncertowały na ulicy Kościelnej, Szkolnej, Wojska Polskiego, Spółdzielczej, Orzechowej, Marii Konopnickiej. Następnie na scenie za budynkiem GOK wystąpiły Kapele: Podzamcze z Mełgwi, Kapela Ludowa Zespołu Pieśni i Tańca Chelm, Kapela Zespołu Pieśni i Tańca Lubartowiaczy, Sosna z Sosnowicy, Kalina z Jabłonia, Ale Baby z Berezy, Czeremcha z Milanowa. Zebrana publiczność mogła wysłuchać bardzo ciekawych wykonań utworów tych znanych jak chociażby: Cyt Cyt, Stary Młyn czy Jarzębina i tych nieznanych charakterystycznych dla regionu, z którego przyjechały kapele. Imprezie towarzyszyły stoiska z wypiekami, stoiska gastronomiczne i inne. Na zakończenie imprezy odbyła się zabawa



z zespołem LUZ BAND z Radzyna Podlaskiego. Organizatorzy dziękują Paniom z KGW Milanów za przygotowanie stoiska oraz Paniom z Warsztatów Terapii Zajęciowej w Parczewie za przepiękne stoiska pełne wyrobów rękodzielniczych.

Dziękujemy również wszystkim, którzy przybyli na naszą imprezę i bawili się wspólnie z zespołami. Ubolewamy jednak, że tak niewielu ludzi obchodzi nasza rodzima kultura ludowa, która stanowi nasze korzenie i wyróżnia nas w tym jakże globalnym.

/GOK Milanów/

## Wakacje w GOK Milanów „Bawimy się piłką”

Tradycyjnie już od kilku lat, Gminny Ośrodek Kultury w Milanowie, dzięki wsparciu finansowemu Gminnej Komisji ds. Rozwiązywania Problemów Alkoholowych, jest organizatorem wielu ciekawych przedsięwzięć skierowanych do dzieci i młodzieży z terenu gminy Milanów. Jak corocznie finałem takich działań są wakacyjne zajęcia dla najmłodszych w ramach Gminnego Programu Antynarkotykowego. W 2012 roku takie zajęcia zaplanowane zostały na okres 10 dni wakacyjnych, w czasie których dzieci miały zorganizowane zajęcia sportowe na boiskach ORLIK 2012, wyjeżdżały na wycieczki, oraz uczestniczyły w spotkaniach muzycznych. Z zajęć mogli skorzystać wszyscy, chętni do wspólnej zabawy i miłego spędzenia wolnego czasu. W czasie zajęć sportowych najmłodszy adept piłki nożnej mogli rozwijać swoje talenty piłkarskie, ale i rywalizować o cenne nagrody indywidualne i drużynowe podczas zorganizowanych turniejów. Turnieje cieszyły się dużym zainteresowaniem, a nagrody mobilizowały do czystej sportowej walki Fair Play. Dla tych, którzy interesowali się piłką trochę mniej, alternatywą były zajęcia muzyczne prowadzone przez Pana Piotra Gierulskiego, każde dziecko miało możliwość



wypróbowania własnych sił w grze na instrumentach i rozwijania zainteresowań w tym kierunku. Dzieci uczestniczące w zajęciach stacjonarnych miały zabezpieczone posiłki regeneracyjne i napoje przygotowane przez organizatorów. Inną formą wypoczynku były wycieczki zaproponowane i przygotowane pod kątem zainteresowań samych uczestników. Dzieci uczestniczące w wycieczkach mogły popływać w basenie Akademii Rolniczej w Lublinie, a po wysiłku obejrzeć ciekawy film w kinie. W kolejnej wycieczce do Zamościa wzięła udział młodsza grupa dzieci, która



odwiedziła ZOO, zwiedzała Zamość i jego okolice. Podczas kolejnego wyjazdu starsza młodzież mogła spróbować własnych sił i możliwości podczas pobytu w Parku Linowym w Jedlance. Organizatorzy wycieczek pokrywali koszty przejazdu uczestnicy ponosili pozostałe koszty związane z biletami wstępu do kina, ZOO, Parku Linowego czy też innymi dodatkowymi wejściówkami. Organizatorzy składają serdeczne podziękowania Gminnej Komisji ds. Przeciwdziałania Alkoholizmowi za przyznane środki, oraz wszystkim uczestnikom zajęć za miłą wspólną zabawę. /GOK Milanów/

## Z kalendarza pielgrzymy

2 sierpnia na szlak 32 Pieszej Pielgrzymki Podlaskiej na Jasną Górę wyruszyła grupa 16 z Parczewa. Tegorocznym hasłem przewodnim były słowa Chrystusa „Abyśmy byli jedno”. Przewodnikiem grupy był ks. Artur Zbański wikariusz parafii św. Jana Chrzciciela w Parczewie. W pełnieniu tej funkcji pomagał ks. Piotr Kruk wikariusz parafii Opatrzności Bożej w Parczewie. W grupie posługę pełnili również ks. Sylwester Borkowski, diakon



Piotr i kleryk Łukasz. Mszy św. w Bazylice przewodniczył ks. prałat Tadeusz Lewczuk. W homilii ks. Artur powiedział, że pielgrzymka to święty czas rekolekcji w drodze i należy pozwolić poprowadzić się Bogu. Codziennie pokonywano odcinki około 30 km. Na trasie pielgrzymi spotykali się z otwartymi sercami i wielką gościnnością mieszkańców podczas odpoczynków w: Parczewie, Siemieniu, Stoczku, Czemiernikach, Tarkawicy. Pielgrzymi czas



upływał w duchu radosnego śpiewu i modlitewnego skupienia. Każdy dzień przebiegał zwykle w atmosferze modlitwy i radości. Różnorodny temat przewijały się w poszczególnych punktach pielgrzymiego dnia: homilia, rozmyślanie, konferencja. W czasie drogi Pielgrzymom towarzyszyło słońce, obfite opady deszczu, ale z upływem czasu niebo się przejaśniało, a lekki wiaterek sprawiał, że trud pielgrzymowania był lżejszy. Grupę parczewską 9 dnia pielgrzymowania odwiedził ks. Jacek Sereda - dyrektor Duszpasterstwa Rodzin Diecezji Siedleckiej. Poprowadził poranne rozmyślanie, w którym podkreślił, że każdy dzień należy zawierzyć Bogu poprzez osobistą rozmowę z nim. Mimo, że pojawiły się pielgrzymie dolegliwości tzn. bąble na stopach przez cały czas 16 ogrzewana słończnymi promieniami, strugami deszczu, bo wiadomo pielgrzymowi nie strasza żadna pogoda 16 dotarła szczęśliwie do zamierzonego celu, do tronu Jasnogórskiej

Pani. Jak jeden dzień minęło 12 dni rekolekcji w drodze. Pielgrzymi z Parczewa w liczbie około 90 osób dotarli na szczyt jasnogórski, gratulujemy wytrwałości i życzymy aby w roku 2013 podjęli ponownie trud na pielgrzymim szlaku. Na uroczystość Wniebowzięcia ze wszystkich zakątków Polski wędrują piesze



pielgrzymki. Według statystyk, od 1 do 15 sierpnia do Częstochowy dotarły 54 piesze pielgrzymki, w których szło ponad 80 tys. osób. Najważniejszym punktem uroczystości 15 sierpnia była suma pontyfikalna na jasnogórskim szczycie. Mszy św. przewodniczył prymas Polski i metropolita gnieźnieński abp Józef Kowalczyk. Kolejny szczyt pielgrzymkowy przypadnie przed świętem Matki Bożej Częstochowskiej 26 sierpnia. /A/





Projekt systemowy w ramach Priorytetu VII "Promocja integracji społecznej"  
Działanie 7.1. Rozwój i upowszechnienie aktywnej integracji  
Poddziałanie 7.1.2. Rozwój i upowszechnienie aktywnej integracji przez powiatowe centra pomocy rodzinie  
współfinansowany ze środków Unii Europejskiej  
w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

## Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie w Parczewie realizuje V edycję projektu "Lepszy start w dorosłe życie" w 2012 roku



### Udział w projekcie biorą

- osoby niepełnosprawne w wieku od 18 do 64 lat ze znacznym i umiarkowanym stopniem niepełnosprawności z powiatu parczewskiego
- osoby usamodzielniające się w wieku od 18 do 25 lat z rodzin zastępczych i placówek opiekuńczo-wychowawczych z powiatu parczewskiego
- dzieci z rodzin zastępczych w wieku od 15 do 18 lat z powiatu parczewskiego

### Formy wsparcia w 2012 roku:

- \* pobyt rehabilitacyjno-szkoleniowy dla osób niepełnosprawnych nad polskim morzem
- \* szkolenia dla osób niepełnosprawnych i osób usamodzielniających się
- \* warsztaty psychologiczne dla osób usamodzielniających się i dzieci z rodzin zastępczych
- \* pomoce naukowe dla dzieci z rodzin zastępczych
- \* wyjazd edukacyjno-integracyjny dla osób usamodzielniających się i dzieci z rodzin zastępczych

[www.pcpr.parczew.pl](http://www.pcpr.parczew.pl)

### Festyn Rodzinny -Wesoła Gmina

W dniu 29 lipca 2012 roku na boiskach szkolnych w Siemieniu odbyła się impreza kulturalna „Wesoła Gmina Festyn Rodzinny”. O godzinie 12:00 odprawiona została uroczysta Msza Święta w intencji mieszkańców Gminy Siemień. Podczas Mszy grała Młodzieżowa Orkiestra Dęta z Parczewa pod kierunkiem



Kapelmistra Pana Jacka Domańskiego, która barwnym korowodem poprowadziła uczestników festynu na boiska szkolne gdzie odbywała się dalsza część festynu. Pierwszym punktem programu był około godzinny

koncert tejże orkiestry. Po koncercie orkiestry rozpoczęło się widowisko dla dzieci „W zaczarowanym kręgu bajek” w wykonaniu aktorów Sceny Juno z Lublina. W trakcie festynu został rozegrany mecz piłki nożnej GZLS „Wodnik” Siemień Reprezentacja Księży Diecezji Siedleckiej, który zakończył się wynikiem 3:5. Zwycięska Drużyna Księży przekazała puchar proboszczowi miejscowej parafii. W części oficjalnej zostały wręczone nagrody w konkursach na: „Najbardziej zadbane obejście gospodarskie”. I miejsce przyznano p. Irenie i Robertowi Adamczyk z miejscowości Augustówka, II miejsce otrzymał p. Józef Deneka z Wierchowin Nowych, III miejsce p. Mieczysław Sobieszek z Juliopola. Rozstrzygnięto również konkurs na „Najładniejszy ogródek przydomowy”. I miejsce otrzymali: p. Grażyna i Zbigniew Fijewscy ze Żminnego, II miejsce p. Sławomir Filipiak z Augustówki, III miejsce p. Wanda i Kazimierz Prokopowicz z Gródka Szlacheckiego. Na uroczystości odznaczono srebrnym medalem strażaka Jana Stępnika za zasługi dla pożarnictwa. Dużym zainteresowaniem cieszył się występ



Jurija Ziniewicza, który dał pokaz „możliwości organizmu ludzkiego”. Uczestnicy festynu mieli możliwość przejazdu bryczką, spróbowania tradycyjnych potraw regionalnych przygotowanych przez panie z zespołów „Alebabki” z Gródka Szlacheckiego i „Nadzieja” z Kol. Miłków. Na stoiskach można było obejrzeć i kupić obrazy, kartki pocztowe wykonane metodą Barille'a, rękodzieła sztuki ludowej i inne. Uczestnicy festynu mogli również korzystać z atrakcji jakie oferowało im „Wesołe miasteczko”. Gwiazdami wieczoru były zespoły Milano i Verdis, które swoim koncertem przyciągnęły bardzo dużo widzów. Oczekiwany punktem programu był pokaz Ogni bengalskich, który zakończył część artystyczną, a rozpoczął zabawę taneczną z zespołem „Primo”. Festyn rodzinny w Siemieniu zakończył się o godzinie 2 nad ranem. Była to jedna z większych imprez kulturalnych w Gminie Siemień.

UG Siemień

### Złote Gody 2012

Dnia 24 lipca 2012 roku zorganizowana została uroczystość z okazji Złotych Godów. 19 par z naszej gminy przeżyło ze sobą pięćdziesiąt a nawet więcej lat. Z tej okazji odprawiona została uroczysta Msza Święta podczas której Jubilaci odnowili



przysięgi małżeńskie. Wójt Gminy Siemień Stanisław Dawidek w imieniu Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej odznaczył zasłużone małżeństwa medalami za długoletnie życie małżeńskie. Uroczystości uświetniły występy młodzieży gimnazjalnej oraz zespołu muzycznego. Medale za długoletnie



pożycie małżeńskie otrzymali Państwo: Stanisława i Stanisław Baranowie, Alina i Henryk Cieniuchowie, Władysława i Jerzy Dawidkowie, Janina i Edmund Grzelakowie,

Maria i Marian Grochowscy, Kazimiera i Tadeusz Grzeszczukowie, Zofia i Jan Haczukowie, Alina i Stanisław Jurkowscy, Halina i Józef Jędruszczażakowie, Henryka i Stanisław Lisowie, Krystyna i Stanisław Michalukowie, Alicja i Mieczysław Rutkowscy, Zofia i Józef Sienkiewiczowie, Anna i Stanisław Skrzypczakowie, Irena i Marian Suchodolscy, Alina i Jan Ściubowie, Zofia i Mieczysław Szewczykowie, Anna i Marian Wierzbicy i Leokadia i Stanisław Włoszkowie. UG Siemień

